

Kasada Almanca

An der Kasse

Kasada donmanın sebebi Almancan değil, kasiyerin hızı. Sorular her markette aynı sırayla gelir ve hepsi tek kelimeyle kapanır: **Bar. · Karte. · Ebenfalls!**

Kasada Almanca, markette ödeme sırasında her kasada aynı sırayla gelen beş soru ve onların tek kelimelik cevaplarıdır: Bar oder Karte, Tüte, Kassenbon.

A1 · başlangıç

8 bölüm

~11 dk okuma

10 soruluk test

Konuyu panoya as ↗

PDF indir ↓

İpucu: Almanca bir kelimeye dokun. Türkçesi çıkar, deftere kaydedersin, sonra Panom'da quiz'le sınarsın.

Anladım

Bölüm 01

00:10

Şu an: sıradasın, sorular zaten belli

KISAYOL



Kasada kurman gereken uzun bir cümle yok. Kasiyer **beş soru** sorar, sırası hiç değişmez; senin işin her birine **tek kelimeyle** cevap vermek: **Nein, danke. · Karte. · Ja, bitte. · Ebenfalls!**

Kasiyeri anlamayınca insan Almancasının kötü olduğunu sanıyor. Çoğu zaman sorun bu değil: kasiyer aynı beş soruyu günde yüzlerce kez soruyor, o yüzden kelimeleri yutarak ve **çok hızlı** söylüyor. İndirim marketlerinde bütün konuşma kırk saniye sürer. Soruları önceden bilen için hız sorun olmaktan çıkar.

✓ **Das macht dreiundzwanzig siebenundvierzig.**

Toplam 23,47 €. Kasiyer fiyatı böyle söyler: Euro ve Cent kelimeleri düşer, geriye iki sayı kalır.

Bölüm 02

00:50

Konuşmanın tamamı: beş sahne, kırk saniye

Aşağıdaki konuşma postla aynı cümlelerden oluşuyor. Kasiyerin cümleleri düz, **senin söyleyeceklerin işaretli**. Sesli oku: kasada ağzından çıkan cümle gözle okuduğun değil, ağzının alıştığı cümledir.

Sahne 1 • Sırada. Eşyanı banda koydun, sıra sana geldi.

Der Nächste, bitte!

Kasiyer: «Sıradaki, lütfen!»

✓ **Hallo.**

Sen: «Merhaba.»

✓ **Ich habe noch einen Pfandbon.**

Sen: «Bir de depozito fişim var.»

Legen Sie ihn einfach hier hin.

Kasiyer: «Şuraya bırakın, yeter.»

Sahne 2 • İki soru. Tarama başlarken iki evet-hayır sorusu gelir. İkisi de tek kelimeyle kapanır.

Sammeln Sie Punkte?

Kasiyer: «Puan topluyor musunuz?»

✓ **Nein, danke.**

Sen: «Hayır, teşekkürler.»

Brauchen Sie eine Tüte?

Kasiyer: «Poşet ister misiniz?»

✓ **Nein, ich habe eine Tasche.**

Sen: «Hayır, çantam var.»

Sahne 3 • Ödeme. Postun asıl sorusu burada.

Das macht dreiundzwanzig siebenundvierzig.

Kasiyer: «23,47 € tutuyor.» Ekranda 23,47 yazar; ağızda Euro ve Cent düşer.

Bar oder Karte?

Kasiyer: «Nakit mi, kart mı?»

✓ **Mit Karte, bitte.**

Sen: «Kartla, lütfen.»

Girocard oder Kreditkarte?

Kasiyer: «Banka kartı mı, kredi kartı mı?»

✓ **Girocard.**

Sen: «Banka kartı.»

Sahne 4 • Ters giderse. Donduğun tek an bu. Burada iki ayrı aksilik var: kart geçmiyor, sonra bir fiyat yanlış çıkıyor.

Die Karte funktioniert leider nicht.

Kasiyer: «Kart maalesef çalışmıyor.»

✓ **Einen Moment — ich habe Bargeld.**

Sen: «Bir saniye, nakit param var.»

✓ **Ich glaube, der Preis stimmt nicht.**

Sen: «Sanırım fiyat doğru değil.»

Moment, ich hole jemanden.

Kasiyer: «Bir dakika, birini çağırayım.»

✓ **Kein Problem, ich warte.**

Sen: «Sorun değil, beklerim.»

Sahne 5 • Çıkış. Son cümle tek kelime.

Möchten Sie den Kassenbon?

Kasiyer: «Fişi ister misiniz?»

✓ **Ja, bitte.**

Sen: «Evet, lütfen.»

Schönen Tag noch!

Kasiyer: «İyi günler!»

✓ **Danke, ebenfalls!**

Sen: «Teşekkürler, size de!»

Bölüm 03

02:10

Bunu Türkçede zaten yapıyorsun: ya-ya da sorusuna «evet» denmez

Türkiye’de kasiyer «Nakit mi, kart mı?» diye sorduğunda kimse «Evet» demez; «Kart» der ve geçer. Almancada aynı soru, aynı mantık: **Bar oder Karte?** bir **ya-ya da sorusudur**, cevabı seçtiğin şeyin adıdır.

Kasada donunca ağız refleksle **Ja** der, çünkü Almanca sorulara hep evet-hayır diye hazırlanmışsın. Oysa kasadaki sorulardan ikisi evet-hayır sorusu değildir. Hangisinin hangisi olduğunu bilmek yeter:

KASİYERİN SORUSU	SORU TÜRÜ	SENİN CEVABIN
Sammeln Sie Punkte?	evet-hayır	Nein , danke . · Ja , hier ist meine Karte .
Brauchen Sie eine Tüte?	evet-hayır	Nein , danke . · Ja , bitte .
Bar oder Karte?	ya-ya da	Bar . · Karte . · Mit Karte , bitte .
Girocard oder Kreditkarte?	ya-ya da	Girocard . · Kreditkarte .
Möchten Sie den Kassenbon?	evet-hayır	Ja , bitte . · Nein , danke .

Ya-ya da sorusunun cevabında cümle kurmak zorunda değilsin. Tek başına **Karte**. kaba değil; sonuna **bitte** eklersen tam kibar olur.

✓ **Bar, bitte.**

Nakit, lütfen. — nakit ödeyeceksen cevabın bu kadar.



TUZAK 1

«Bar oder Karte?» sorusuna «Ja» demek

Kasiyer **Ja** cevabını duyunca ya soruyu tekrar eder ya da sana bakıp bekler. Arkadaki sıra da bekler, sen daha çok gerilirsin. Tek kelime seni kurtarır.

✗ **Bar oder Karte? — Ja.**

Hangisi? Kasiyer bir şey anlamadı, soru tekrar gelecek.

✓ **Bar oder Karte? — Mit Karte, bitte.**

Kartla, lütfen. Soru kapandı.

REKLAM

728 × 90

Bölüm 04

03:10

Ödeme: fiyatı duymak, kartı seçmek

Ödeme sahnesinde iki şey kaçır: kasiyerin söylediği **rakam** ve kartının **türü**. İkisi de Almandan değil, alışkanlıktan kaynaklanır.

Kasiyer fiyatı söylerken **Euro** ve **Cent** kelimelerini atar, iki sayıyı arka arkaya söyler. Üstelik her sayı Türkçenin tersine okunur: **siebenundvierzig** «yedi ve kırk» demektir. Kulağın «kırk yedi»yi beklerken «yedi» gelir ve rakam kaybolur.

EKRANDA	KASİYER SÖYLER	KULAĞIN NEYİ YAKALAMALI
23,47 €	dreiundzwanzig siebenundvierzig	İki sayı: önce avro, sonra sent
4,99 €	vier neunundneunzig	İlk sayı kısa geldiyse avro odur
9,90 €	neun neunzig	Sent yuvarlaksa tek kelime: neunzig
1,50 €	eins fünfzig · ein Euro fünfzig	Tek başına kalan 1 = eins
0,85 €	fünfundachtzig Cent	Bir avronun altında Cent söylenir
50,00 €	fünfzig Euro	Küsurat yoksa Euro kalır

Kaçırdıysan tahmin etme: **Entschuldigung, wie viel?** de ya da terminalin ekranına bak, tutar orada yazılıdır. Ters okunuşun bütün kuralı [sayılar sayfasında](#).

✓ Kann ich hier mit Karte zahlen?

Burada kartla ödeyebilir miyim? — küçük dükkâna girerken ya da sıraya girmeden önce sor.



TUZAK 2

Girocard ile Kreditkarte aynı kart değil

Almanya'da bankanın hesabıyla birlikte verdiği kart çoğu zaman bir **Girocard**'dır; eski adı **EC-Karte**, günlük dilde hâlâ böyle de denir. Visa ve Mastercard ise **Kreditkarte**'dir. Türkiye'de her yerde geçen kredi kartı burada **her yerde geçmez**: küçük dükkânda, fırında, dönercide çoğu zaman yalnız Girocard ya da nakit kabul edilir.

✓ Kann ich auch mit Kreditkarte zahlen?

Kredi kartıyla da ödeyebilir miyim? — Visa ya da Mastercard'ın varsa önce bunu sor.

Kapıdaki iki levhayı tanı: **Nur Barzahlung** yazıyorsa hiçbir kart geçmez. **Kartenzahlung ab 10 €** yazıyorsa 10 avronun altında nakit hazırla.

Kartla ödemeye geçince konuşma bir süre **ekrana** taşınır. Terminalde ve kasiyerin ağzında şu dördünü görürsün:

DUYDUĞUN YA DA EKRANDA YAZAN	NE DEMEK	NE YAPARSIN
Einfach dranhaltten .	Kartı cihaza yaklaştıran , yeter	Temassız öde , kartı sokma
Bitte PIN eingeben	Şifrenizi girin	Dört haneli şifreyi yaz , yeşil tuşa bas
Zahlung erfolgt	Ödeme tamam	Kartı al , fiş sorusunu bekle
Bitte Karte entnehmen	Kartınızı alın	Kartı terminalde unutma

Bölüm 05

04:30

Poşet, puan kartı, fiş: üç küçük soru

Bu üç soru evet-hayır sorusudur ve hiçbir zorunlu değildir; **Nein, danke.** hepsini kapatır. Ama kasiyer her zaman postaki kadar düzgün sormaz, çoğu zaman soruyu tek kelimeye indirir. Hangi kısaltmanın hangi soru olduğunu tanı:

UZUN HÂLİ	KASADA DUYDUĞUN KISA HÂLİ	NE SORULUYOR
Sammeln Sie Punkte?	Payback? · Haben Sie eine Kundenkarte?	Marketin puan kartı ya da uygulaması
Brauchen Sie eine Tüte?	Tüte? · Möchten Sie eine Tüte?	Poşet , parayla
Möchten Sie den Kassenbon?	Bon? · Brauchen Sie den Bon?	Alışveriş fişi
Brauchen Sie den Beleg?	Beleg?	Kartla ödeyince terminalin verdiği ayrı fiş

Tek kelimelik soru soru tonuyla gelir: **Bon?** Cevabın da tek kelime olabilir: **Nein, danke.**

✓ **Nein, danke, ich habe eine Tasche.**

Hayır, teşekkürler, çantam var. — poşet sorusunun en güvenli cevabı.



TUZAK 3

Tüte bedava sanmak

Almanya'da poşet **bedava değil**: 20–60 sent arası tutar ve fişe ayrı satır olarak yazılır. Almanlar bu yüzden kendi bezini ya da çantasını getirir. **Ja** dersin poşet toplama eklenir.

✓ **Ja, eine Tüte, bitte.**

Evet, bir poşet lütfen. — tutarı fişte ayrıca görürsün.



TUZAK 4

«Sammeln Sie Punkte?» sorusundan korkmak

Bu soru bir sınav değil, sadece puan kartı sorusu. Kartın yoksa hiçbir şey kaybetmiyorsun ve açıklama yapman da gerekmiyor. Tek yanlış hamle refleksle **Ja** demek.

✗ **Sammeln Sie Punkte? — ~~Ja~~.**

Kartın yokken «Ja» dersin kasiyer kartını bekler, sıra durur.

✓ **Sammeln Sie Punkte? — Nein, danke.**

Kartın yok: soru kapandı.



TUZAK 5

«Bon?» sorusunu anlamamak

Bon, Kassenbon kelimesinin kısaltmasıdır: fiş. Almanya'da 2020'den beri dükkânın sana fiş sunması zorunlu; kasiyer bu yüzden her seferinde sorar. İstemiyorsan **Nein, danke.** demen yeter, kimse gücenmez.

✓ **Ja, bitte.**

Evet, lütfen. — elektronik alet ya da iade edebileceğin bir şey aldıysan fişi her zaman al.

Bölüm 06

05:40

Ters giderse: donmadan çıkmanın kalıpları

Kasada panik anı hep aynı birkaç durumdan biridir: kart geçmez, fiyat yanlış çıkar, bir şeyden vazgeçersin ya da kasiyerin söylediğini kaçırsın. Hepsinin hazır cümlesi var ve hiçbirisi özür dilemeni gerektirmez.

NE OLDU	NE DUYARSIN	SENİN CÜMLEN
Kart geçmedi	Die Karte funktioniert leider nicht .	Einen Moment — ich habe Bargeld . · Kann ich es noch einmal versuchen?
Rafta başka fiyat vardı	—	Ich glaube , der Preis stimmt nicht . · Am Regal stand ein anderer Preis .
Bir üründen vazgeçtin	—	Das nehme ich doch nicht .
Kasiyer birini çağırıyor	Moment , ich hole jemanden .	Kein Problem , ich warte .
Fiyatı ya da soruyu kaçırdın	Hızlı bir cümle	Wie bitte? · Entschuldigung , wie viel?

Sustuğun an sıra kilitlenir. **Einen Moment, bitte.** demek sana zaman kazandırır ve arkadaki herkes ne olduğunu anlar.

✓ **Das nehme ich doch nicht.**

Bunu almaktan vazgeçtim. — kasiyer ürünü siler, kimse kızmaz.

Kaçırdığın bir cümlede en kötü hamle genel bir «anlamadım» demektir. Kasiyer aynı cümleyi aynı hızla tekrar eder ve döngüye girersiniz. Neyi kaçırdığını söyle:

✗ ~~Ich verstehe nicht.~~

Kasiyer neyi tekrar edeceğini bilmez; aynı cümle aynı hızla geri gelir.

✓ **Entschuldigung, wie viel?**

Pardon, ne kadar? — kasiyer yalnız rakamı tekrar eder.

Kimsenin söylemediği kısım: kasanın yazısız kuralları

Ders kitabı kasada ne söyleyeceğini öğretir. Ama Almanya'da kasada bakışları çeken şey çoğu zaman söylediğin değil, **yaptığın** şeydir. Kimse yüksek sesle söylemez; herkes bilir.



TUZAK 6

Warentrenner koymamak

Bant ortaktır. Senin eşyanla arkadakinin eşyası karışmasın diye aradaki plastik ayraç çubuğunu (**Warentrenner**) eşyanı koyduktan sonra **sen** koyarsın. Yazmaz, söylenmez, ama herkes koyar; koymayan tek kişi sensen arkadaki bekler ve bakar. Çubuk uzaktaysa önündekinden iste:

✓ **Können Sie mir bitte den Warentrenner geben?**

Ayraç çubuğunu uzatabilir misiniz?

- **Pfandbon** — şişe iade makinesinden aldığın depozito fişini tarama biterken uzat. Ödeme başladıktan sonra çoğu kasada artık düşülmez.
- **Packtisch** — eşyanı kasanın önünde değil, arkadaki paketleme masasında yerleştir. Kasa hızlı döner; sen paketlerken bir sonraki müşterinin eşyası üstüne gelir.
- **Tek ürünü olan** arkadaki kişiye öncelik vermek yaygın bir inceliktir: **Gehen Sie ruhig vor.**
- **Alkol ve sigarada** genç görünüyorsan kimlik sorulur: **Darf ich Ihren Ausweis sehen?** Yanında kimliğin ya da oturma kartın olsun.

✓ **Gehen Sie ruhig vor.**

Buyurun, siz önden geçin. — elinde tek ürün olana söylenir.

① Son söz: **Schönen Tag noch!** dileğine yalnız **Danke.** demek yanlış değil ama yarımıdır. **Danke, ebenfalls!** ya da **Danke, gleichfalls!** dileği geri verir; **Danke, Ihnen auch!** de olur. Tek kelime, ama ezberleyenle konuşanı tam burada ayırır.

Bölüm 08

07:30

Tablo: konuşmanın tamamı tek karede

Markete girmeden önce bu tabloya bir kez bak. Soldaki sütunu tanıdığın an panik biter, çünkü sıradaki soruyu önceden bilirsin.

KASİYER SORAR	ANLAMI	SENİN CEVABIN
Der Nächste , bitte!	Sıradaki , lütfen!	Hallo . · Ich habe noch einen Pfandbon .
Sammeln Sie Punkte?	Puan topluyor musunuz?	Nein , danke .
Brauchen Sie eine Tüte?	Poşet ister misiniz?	Nein , ich habe eine Tasche .
Bar oder Karte?	Nakit mi , kart mı?	Mit Karte , bitte .
Girocard oder Kreditkarte?	Banka kartı mı , kredi kartı mı?	Girocard .
Möchten Sie den Kassenbon?	Fişi ister misiniz?	Ja , bitte . · Nein , danke .
Schönen Tag noch!	İyi günler!	Danke , ebenfalls!

Bu konu okuyarak değil, **bir kez gerçekten kasada söyleyerek** oturuyor. Bu hafta:

- Diyaloğu iki kez sesli oku: bir kez kasiyerin cümlelerini, bir kez kendi cümlelerini.
- Beş fiyatı yüksek sesle söyle: 23,47 · 4,99 · 9,90 · 1,50 · 0,85. Sonra birinin sana söylemesini iste, sen rakamı yaz.
- Bir sonraki alışverişte soruyu beklemeden sen söyle: **Ich brauche keine Tüte, danke.**
- Kasada bir kez bilerek **Mit Karte, bitte.** de. **Ja** refleksini kırmanın yolu bu.
- Warentrenner'ı koy. Sonra kimsenin sana bakmadığını fark et.

✓ **Ich brauche keine Tüte, danke.**

Poşete ihtiyacım yok, teşekkürler. — soru gelmeden söylersen konuşma bir adım kısalır.

Bölüm 09 DİZ

Cümleyi kendin diz

Kelimelere dokun, doğru sırayla yerleştir. Almancanın en zor kısmı burası — ve seçenek şıkkı yok, cümleyi **sen** kuruyorsun.

KELİMELERE DOKUN

KELİMELERE DOKUN

KELİMELERE DOKUN

Bölüm 09

08 : 20

Kendini dene

Cevaba dokun — neden öyle olduğunu birlikte görelim.

+4

Tam testi çöz

10 soru • süreli • sonunda kural kırılımı



NOTLARIN

Bu konuya notun

Aklında kalsın istediğin kuralı, örneği ya da soruyu yaz. Kendiliğinden kaydedilir ve Panom'da toplanır.

Notun

Örneğin: -ung ile biten her isim die.

REKLAM

728 × 250

GENAU ALMANCA — KURAL DEĞİL, ANLAŞILMA ANI.
GENAU · ÜCRETSİZ ALMANCA KÜTÜPHANESİ